

Chambre des Représentants

SESSION 1981-1982

4 FÉVRIER 1982

PROPOSITION DE LOI

sur les expériences pédagogiques

(Déposée par M. Ramaekers)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

A maints égards, notre enseignement est en mouvement sous l'impulsion, notamment, des mutations intervenues dans la société, l'évolution des sciences et les objectifs en matière de procédés pédagogiques.

Dans beaucoup d'écoles, nombreux sont ceux qui œuvrent déjà constamment au développement et à la rénovation des procédés pédagogiques.

Les rénovateurs se heurtent, à cette occasion, régulièrement à des obstacles de nature notamment institutionnelle et structurelle. Une initiative du législateur est dès lors souhaitable et nécessaire en la matière.

Afin de stimuler et de faciliter une rénovation permanente de l'enseignement, il faudrait spécialement être attentif aux éléments suivants :

- l'élargissement du champ d'application permanente dans chaque école;
- la redéfinition des tâches de direction et d'inspection;
- l'octroi d'une plus grande autonomie aux centres d'enseignement;
- la création d'un conseil national de l'enseignement et de services permanents d'accompagnement et de soutien.

Toutefois, il subsistera inévitablement des tensions entre les tentatives de rénovation et les conceptions en matière d'enseignement, qui ont été institutionnalisées et fixées dans des structures légales. Néanmoins, il y a lieu de créer la possibilité d'expérimenter les idées de rénovation dans un cadre légal souple. A cet effet, une loi sur les expériences pédagogiques s'impose.

L'objectif d'une expérience consiste à appliquer provisoirement et à titre d'essai une conception pédagogique qui doit pouvoir être officiellement généralisée et institutionnalisée à différents niveaux dès que l'on est convaincu du succès de l'essai.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1981-1982

4 FEBRUARI 1982

VOORSTEL

van experimentenwet

(Ingediend door de heer Ramaekers)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Ons onderwijs is in velerlei opzichten in beweging. Dit onder impuls van o.m. veranderingen in de samenleving, wetenschappelijke ontwikkelingen en objectieven inzake onderwijsleerprocessen.

Op talrijke scholen werken nu reeds velen voortdurend aan ontwikkeling en vernieuwing van onderwijsleerprocessen.

De vernieuwers stuiten daarbij regelmatig op hindernissen van o.m. institutionele en structurele aard. Dienaangaande is een initiatief van de wetgever dan ook wenselijk en noodzakelijk.

Ten einde een permanente vernieuwing van het onderwijs te stimuleren en te vergemakkelijken zal o.m. aandacht moeten worden besteed aan :

- het vergroten van de permanente experimenteerruimte in elke school;
- het herdefiniëren van de taken van directie en inspectie;
- het verlenen van een grotere autonomie aan de scholengemeenschappen;
- het oprichten van een nationale onderwijsraad en permanente begeleidings- en ondersteuningsdiensten.

Onvermijdelijk zal echter een spanningsveld blijven bestaan tussen pogingen tot vernieuwingen en onderwijsconcepties die geïnstitutionaliseerd werden en vastgelegd in wettelijke structuren. Niettemin dient de mogelijkheid te worden gecreëerd om vernieuwingsideeën uit te testen, binnen een soepel wettelijk kader. Daartoe is een experimentenwet aangewezen.

Doel van een experiment is het tijdelijk proefdraaien met een onderwijsconceptie die officieel moet kunnen worden veralgemeend en geïnstitutionaliseerd op verschillende niveaus zodra overtuigend blijkt dat de proef een succes is geworden.

La loi sur les expériences doit offrir des possibilités à un niveau large, moyen ou restreint tout en prévoyant également des expériences limitées ou d'une portée plus vaste.

Les changements du contenu, des structures et de l'organisation de l'enseignement ne peuvent se réaliser qu'avec la collaboration de tous les intéressés : le corps enseignant dans toutes ses composantes, les pouvoirs publics et les experts.

Cela implique une responsabilité et un engagement communs ainsi qu'une réflexion systématique sur les objectifs et les priorités de l'enseignement.

Il faudrait s'attaquer en priorité par le biais des expériences aux problèmes suivants :

- démocratisation de l'enseignement; discrimination positive en faveur des enfants d'ouvriers;
- intégration des handicapés dans l'enseignement ordinaire;
- abandon du système matière-année d'étude;
- ouverture au monde, formation socio-politique;
- open community schools; coopération infrastructurelle et utilisation multifonctionnelle de l'infrastructure; intégration aux activités de quartier et de formation aux activités socio-culturelles et aux loisirs;
- mise au point de la planification du travail scolaire;
- élaboration de l'organisation au niveau de l'école et des centres d'enseignement en fonction de la globalisation et de la démocratisation;
- autonomie pédagogique au niveau de la classe et de l'école;
- conscientisation aux valeurs par la confrontation aux problèmes impliquant un choix de valeurs;
- intégration des matières.

Les dispositions des lois particulières, continuent à définir le cadre normal. La loi sur les expériences pédagogiques ne vise pas à créer un système d'enseignement extra-légal mais plutôt à adapter le système existant.

Examen des articles

Article 1

Dans les conditions fixées par Lui, le Roi doit pouvoir permettre des expériences pédagogiques, notamment en suspendant temporairement des lois sur l'enseignement, des arrêtés royaux et ministériels, des décrets et d'autres dispositions légales ainsi qu'en prévoyant, au besoin, une aide financière supplémentaire, des infrastructures et du personnel.

Art. 2

Bien qu'un membre du personnel ait, à titre individuel, très peu de chance de réussir une expérience, la possibilité d'une demande individuelle reste prévue. Afin d'assurer davantage une réalisation optimale, le Conseil des expériences peut toutefois tenter, lors de chaque demande, d'associer d'autres personnes (en particulier celles appartenant aux centres d'enseignement concernés) à l'expérience.

La collaboration plus étroite souhaitée entre l'enseignement et le travail de formation socio-culturelle ainsi que l'expérience spécifique acquise dans le domaine de la formation socio-culturelle en matière d'accompagnement des enseignants exigent que des demandes d'expérimentation puissent également émaner du secteur de la formation socio-culturelle.

De experimentenwet moet mogelijkheden bieden zowel op macro- en meso- als op micro-vlak en zowel aan beperkte als aan veel omvattende experimenten.

De veranderingen in het onderwijs, naar inhoud, structuur en organisatie kunnen alleen tot stand komen als alle betrokkenen samenwerken : het pluriforme onderwijsveld, de overheid en de specifieke deskundigen.

Dat betekent een gezamenlijke inzet en verantwoordelijkheid en systematische bezinning op onderwijsdoelstellingen en prioriteiten.

Enkele problemen die bij voorrang middels experimenten zouden moeten worden aangepakt zijn o.m. :

- democratisering van het onderwijs; positieve discriminatie van arbeiderskinderen;
- integratie van gehandicapten in het gewone onderwijs;
- doorbreken van het leerstofjaarklassensysteem;
- wereldoriëntatie, sociale en politieke vorming;
- open community schools; infrastructurele samenwerking en multi-functionele aanwending van de infrastructuur; integratie met buurt- en vormingswerk, sociaal-cultureel werk en recreatie;
- schoolwerkplanontwikkeling;
- organisatieontwikkeling op niveau van de school en scholengemeenschap in functie van comprehensivering en democratisering;
- pedagogisch zelfbeheer op niveau van klas en school;
- waardevorming door confrontatie met waardegeladen problemen;
- vakkenintegratie.

De regelingen van de afzonderlijke wetten blijven het normale kader aangeven. Doel van een experimentenwet is niet het creëren van een buitenwettelijk stelsel van onderwijs, maar aanpassing van het bestaande.

Ontleding van de artikelen

Artikel 1

De Koning moet onder door hem te stellen voorwaarden experimenten kunnen mogelijk maken o.m. door het tijdelijk opschorten van onderwijswetten, koninklijke en ministeriële besluiten, decreten en andere wettelijke beschikkingen alsook door het zo nodig verlenen van extra financiële steun, infrastructuur en personeel.

Art. 2

Alhoewel de kansen op een succesvol experiment door een individueel personeelslid beperkt zijn, wordt de mogelijkheid van een individuele aanvraag open gelaten. Met het oog op meer optimale realisatiekansen kan de experimentenraad evenwel trachten om bij elke aanvraag anderen (inzonderheid uit de betrokken scholengemeenschap) bij het experiment te betrekken.

Met het oog op de gewenste nauwere samenwerking tussen onderwijs en vormingswerk en de gegeven ervaringen binnen het vormingswerk opgedaan met de begeleiding van leerkrachten, dient ook vanuit het vormingswerk een experimenteeraanvraag te kunnen worden ingediend.

Art. 3 et 4

Le Conseil des expériences est l'organe le plus approprié pour apprécier la valeur d'une demande de projet. Les autorités hiérarchiques directes ne sont pas toujours en mesure de considérer une telle demande avec le recul nécessaire. C'est pourquoi, il faut prévoir l'obligation d'adresser directement cette demande au Conseil des expériences. En outre, celui-ci doit se voir confier un rôle majeur de médiateur.

Si les relations entre les membres du personnel attaché à la rénovation et leurs autorités hiérarchiques directes laissent à désirer, le Conseil des expériences peut, lorsqu'il répond favorablement à une demande d'expérimentation, apporter un soutien pédagogique et moral au demandeur et contribuer à une amélioration des relations entre les divers intéressés.

Art. 5

Un Conseil des expériences distinct est créé pour les régions wallonne et flamande.

Les membres sont choisis en faisant appel aux candidatures individuelles ouvertes, sur des bases qualitatives et à titre individuel.

Le Conseil doit être composé de manière telle qu'aucune tendance philosophique ou religieuse n'y dispose de la majorité.

Les membres seront recrutés parmi les personnes appartenant tant aux établissements d'enseignement ressortissant aux différents pouvoirs organisateurs ayant un caractère différent et des niveaux différents, qu'aux établissements qui se consacrent au soutien, à l'accompagnement, à la formation et à la recherche à l'usage de l'enseignement.

Une subdivision rigoureuse d'un conseil des expériences selon les différents niveaux ne nous paraît pas souhaitable eu égard à la réalisation d'expériences visant à éliminer une telle classification et aux implications que certaines expériences pourront avoir pour d'autres niveaux.

Une composition multiforme du Conseil paraît s'imposer afin de pouvoir faire intervenir des expériences et des canaux de communications différents lors de l'appréciation et de l'encadrement des expériences.

La priorité ne doit pas être réservée à une représentation formelle des diverses composantes du système d'enseignement et du corps enseignant, mais plutôt à une sélection qualitative qui tienne compte des missions confiées au Conseil.

Il va de soi qu'au moment de prendre les décisions, le Conseil des expériences associera toutes les instances concernées (telles que l'administration et les syndicats) à la prise de décision.

Relèveront des missions du Conseil des expériences, notamment :

- la stimulation des expériences;
- l'appréciation des demandes et les conseils à donner aux instances responsables;
- le développement d'une conception pédagogique globale;
- la promotion d'une circulation convenable des informations;
- la contribution à la généralisation des expériences positives.

Art. 6

Les évaluations et les avis du Conseil des expériences doivent être publics et remis automatiquement au demandeur.

Art. 3 en 4

De experimentenraad is het meest geëigende orgaan om de waarde van een conceptaanvraag te beoordelen. Directe hiërarchische overheden zijn niet steeds in staat dergelijke aanvraag met de nodige distantie te benaderen. Daarom is een verplichte directe aanvraag aan de experimentenraad noodzakelijk. Daarenboven dient aan de experimentenraad een belangrijke ombudsrol te worden toegekend.

In gevallen waarin de relaties tussen vernieuwingsgerichte personeelsleden en hun directe hiërarchische overheden te wensen overlaten, kan de experimentenraad bij een gunstige reactie op een experimentaanvraag een moreel-pedagogische ondersteuning geven aan de aanvrager en ertoe bijdragen de relaties tussen de diverse direct betrokkenen te verbeteren.

Art. 5

Voor het Vlaamse en Waalse gewest wordt een afzonderlijke experimentenraad opgericht.

De leden worden gekozen via een open, individuele kandidatuurstelling, op kwalitatieve gronden en ten individuele titel.

De Raad moet zodanig zijn samengesteld dat geen enkele filosofische of religieuze strekking over de meerderheid beschikt.

De leden zullen gerecruteerd worden zowel uit ondernemingsinstellingen van de verschillende inrichtende machten, met verschillend karakter en op verschillende niveaus, als uit instellingen die zich toeleggen op ondersteuning, begeleiding, vorming en onderzoek ten behoeve van het onderwijs.

Een rigoureuze indeling van een experimentenraad naar verschillende niveaus lijkt ons niet wenselijk met het oog op de realisatie van experimenten waarin dergelijke indeling zou worden doorbroken en gezien de implicaties die sommige experimenten voor andere niveaus wellicht zullen hebben.

Een pluriforme samenstelling van de Raad lijkt ons noodzakelijk ten einde uiteenlopende ervaringen en communicatiekanalen te kunnen inschakelen bij de beoordeling en begeleiding van experimenten.

Niet een formele vertegenwoordiging van de diverse onderdelen van het onderwijssysteem en onderwijsveld dient te primeren, maar een selectie op kwalitatieve grondslag in functie van de gestelde opdrachten van de Raad.

Het ligt voor de hand dat de experimentenraad bij de besluitvorming alle relevante instanties (zoals administratie en vakbond) zal betrekken.

Tot de opdrachten van de experimentenraad zal onder meer behoren :

- het stimuleren van experimenten;
- het beoordelen van de aanvragen en het adviseren van de beleidsinstanties;
- het ontwikkelen van een globale onderwijsconceptie;
- het bevorderen van een gedegen informatiedoorstroming;
- het bijdragen tot het veralgemenen van positieve experimenten.

Art. 6

De evaluaties en adviezen van de experimentenraad dienen openbaar te zijn en automatisch ter hand te worden gesteld aan de aanvrager.

Pour l'évaluation de l'expérience, le Conseil des expériences doit, au besoin, pouvoir faire appel aux instances d'aide existantes telles que les centres pédagogiques, les inspecteurs et les institutions scientifiques.

Art. 7

§ 1. Il y a lieu d'entendre par demande de projet la demande telle qu'elle est formulée (ou reformulée) par le demandeur après avoir consulté le secrétariat du Conseil des expériences. Le contrat de projet est le contrat provisoire établi en concertation avec le Conseil des expériences, sur la base de la demande de projet.

Les demandeurs potentiels qui ne sont pas directement liés à un centre d'enseignement (notamment les centres pédagogiques P. M. S., les institutions d'encadrement, les institutions universitaires et les établissements de formation socio-culturelle) peuvent utiliser le contrat de projet pour concrétiser les accords passés avec le centre d'enseignement participant à l'expérience.

En concluant le contrat d'expérimentation, le demandeur est tenu de rendre compte de l'évolution et des résultats de l'expérience selon les modalités stipulées dans le contrat. D'autre part, le Roi s'engage à fournir effectivement l'encadrement ainsi que les facilités supplémentaires prévus dans le contrat.

§ 2 Afin de pouvoir rendre un avis autorisé, le Conseil des expériences devra s'informer complètement — notamment en entendant le demandeur — des éléments suivants : expérience acquise par celui-ci dans le domaine de la rénovation de l'enseignement, l'écosystème dans lequel l'innovation sera entamée, possibilités et intentions quant à la généralisation et à l'extension de cette expérience, objectifs, méthode, experts (au sens le plus large du terme) que l'on veut associer à l'accompagnement, à l'évaluation régulière et aux réorientations, critères et mode d'évaluation de l'expérience, mode d'information sur la progression et les résultats de l'expérience.

Le groupe de coordination a en premier lieu une tâche de soutien. Dans l'intérêt de l'expérience, un représentant des parents des élèves concernés par l'expérience devrait siéger dans ce groupe.

Afin de pouvoir faire participer à l'expérience d'autres personnes qui s'y intéressent, les plans d'expérimentation doivent être largement diffusés en concertation avec le demandeur. A cet effet, un organe d'information sur les expériences (à l'instar de la feuille d'information « projectwerk » et « projectonderwijs » du SISWO) s'avère nécessaire. De même, il convient que les décisions et les avis motivés relatifs au projet soient publiés — avec le consentement du demandeur.

L'importance, la complexité et le caractère radical de l'expérience détermineront la mesure dans laquelle les différentes composantes du contrat d'expérimentation devront être élaborées.

Art. 8

L'objectif d'une expérience étant de tester temporairement un nouveau projet en vue d'une généralisation et d'une institutionnalisation éventuelles, il y a lieu de fixer un délai maximum pour les cas où des lois et autres dispositions sont suspendues.

Une durée de huit ans donne la possibilité d'autoriser une expérience couvrant un cycle entier et d'évaluer ses effets pendant deux ans.

Pour la majorité des expériences, une durée plus réduite s'imposera évidemment.

Voor de evaluatie van het experiment moet de experimentenraad desgewenst beroep kunnen doen op bestaande verzorgingsinstanties als pedagogische centra, inspecteurs en wetenschappelijke instellingen.

Art. 7

§ 1. Onder de conceptaanvraag dient te worden verstaan de aanvraag zoals ze ge(her)formuleerd wordt door de aanvrager na overleg met het secretariaat van de experimentenraad. Het conceptcontract is het voorlopig contract opgesteld in overleg met de experimentenraad, op basis van de conceptaanvraag.

Door de potentiële aanvragers die niet direct met een schoolgemeenschap zijn verbonden (met name pedagogische P. M. S.-centra, begeleidingsinstellingen, universitaire instellingen en instellingen voor socio-cultureel vormingswerk) kan het conceptcontract worden aangewend voor het concretiseren van afspraken met de aan het experiment deelnemende scholengemeenschap.

Door het afsluiten van het experimenteercontract is de aanvrager er toe gehouden op de in het contract afgesproken wijze verantwoording af te leggen over de voortgang en resultaten van het experiment. De Koning verbindt er zich anderzijds toe om de in het contract vastgelegde begeleiding en extra faciliteiten effectief te verschaffen.

§ 2. Teneinde een gedegen advies te kunnen opstellen dient de experimentenraad zich uitvoerig op de hoogte te stellen — o.a. door de aanvrager te horen — van o.m. de ervaringen van de aanvrager op het vlak van de onderwijsvernieuwing, het ecosysteem waarbinnen de innovatie zal starten, de mogelijkheden en intenties tot veralgemening en uitbreiding van het experiment, de doelstellingen, de wijze waarop men te werk wil gaan, de deskundigen (in de breedste betekenis van het woord) die men bij de begeleiding, regelmatige evaluatie en bijsturing wil betrekken, de criteria en wijze waarop men het experiment wil laten evalueren en de wijze waarop men informatie zal verschaffen over de voortgang en resultaten van het experiment.

De stuurgroep heeft in eerste instantie een ondersteunende taak. In het belang van het experiment zou ook een ouder van de bij het experiment betrokken leerlingen in de stuurgroep moeten worden opgenomen.

Ten einde ook andere geïnteresseerden bij een experiment te kunnen betrekken, dienen de experimenteerplannen in overleg met de aanvrager in ruime kring te worden verspreid. Daartoe is een experimenten-informatieblad (zoals de SISWO nieuwsbrief projectwerk en projectonderwijs) noodzakelijk. Ook gemotiveerde beslissingen en adviezen t.a.v. het project moeten — met instemming van de aanvrager — openbaar worden gemaakt.

De mate waarin de diverse onderdelen van het experimenteercontract dienen te worden uitgewerkt zal afhangen van de omvang, de complexiteit en ingrijpend karakter van het experiment.

Art. 8

Aangezien het doel van een experiment is het tijdelijk proefdraaien met het oog op mogelijke veralgemening en institutionnalisering, dient een maximum termijn te worden vastgelegd voor de situatie waarin wetten e.d. worden opgeschort.

Een duur van 8 jaren opent de mogelijkheid een experiment over een ganse cyclus toe te laten en de effecten ervan gedurende 2 jaren na te gaan.

Uiteraard zal voor de meeste experimenten een kortere duur aangewezen zijn.

J. RAMAEKERS
E. BALDEWIJNS

PROPOSITION DE LOI

Article 1

§ 1. Lorsqu'un demandeur souhaite, à titre d'expérience, donner un enseignement sortant du cadre des lois particulières sur l'enseignement, le Roi peut, après avoir recueilli l'avis d'un Conseil des expériences, décider de permettre cette forme d'enseignement.

§ 2. La présente loi autorise le Roi à suspendre temporairement, sur l'avis du Conseil des expériences -- pour la durée de l'expérience et uniquement à cet effet -- des dispositions de lois, de décrets, d'arrêtés royaux et ministériels concernant l'enseignement maternel, primaire, secondaire, spécial et supérieur non universitaire.

Il est également permis de déroger aux dispositions statutaires.

Art. 2

Demandeur

Peuvent introduire une demande :

- 1) le conseil pédagogique au niveau de l'établissement;
- 2) une équipe de membres du personnel;
- 3) le conseil d'un centre d'enseignement;
- 4) un membre du personnel à titre individuel (y compris la direction de l'école);
- 5) un centre pédagogique (P. M. S.) ou tout autre organe d'encadrement;
- 6) une institution universitaire;
- 7) un établissement de formation socio-économique ou pédagogique agréé par l'Etat;
- 8) une école supérieure de pédagogie.

Art. 3

Procédure de demande

Les demandes doivent être adressées directement au Conseil des expériences. Elles doivent être établies conformément aux modalités fixées par le Roi.

La demande de projet doit être introduite au plus tard le 31 octobre de l'année précédant l'année scolaire au cours de laquelle l'expérience doit débiter.

La décision du Roi concernant la conclusion du contrat d'expérimentation ainsi sollicité doit intervenir au plus tard le 31 mars de l'année au cours de laquelle l'expérience devrait débiter.

Art. 4

Instance de décision

Le Roi décide après avoir recueilli l'avis du Conseil des expériences.

Les décisions doivent être motivées et transmises au demandeur ainsi qu'aux personnes directement concernées.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

§ 1. Indien een aanvrager bij wijze van experiment onderwijs wenst te geven dat valt buiten de kaders van de afzonderlijke onderwijsnetten, kan de Koning, na advies van een experimentenraad, beslissen dit onderwijs mogelijk te maken.

§ 2. De Koning wordt door deze wet gemachtigd om op advies van de experimentenraad tijdelijk -- voor de duur van en specifiek voor een experiment -- bepalingen op te schorten voortvloeiende uit wetten, decreten, koninklijke en ministeriële besluiten betreffende kleuter, lager, secundair, buitengewoon en niet-universitair hoger onderwijs.

Ook t.a.v. statutaire bepalingen zijn uitzonderingen toegelaten.

Art. 2

Aanvrager

Kunnen een aanvraag indienen :

- 1) de pedagogische raad op het niveau van de instelling;
- 2) een team personeelsleden;
- 3) de raad van een scholengemeenschap;
- 4) een individueel personeelslid (inclusief schoolleiding);
- 5) een pedagogisch centrum (P. M. S.) of ander begeleidingsorgaan;
- 6) een universitaire instelling;
- 7) een door de Staat erkende instelling voor socio-cultureel vormingswerk of onderwijsopbouwend werk;
- 8) een pedagogische hogeschool.

Art. 3

Aanvraagprocedure

Aanvragen moeten direct aan de experimentenraad worden gericht. Ze dienen opgesteld overeenkomstig de modaliteiten door de Koning bepaald.

De conceptaanvraag moet uiterlijk worden ingediend op 31 oktober van het jaar voorafgaand aan het schooljaar waarin het experiment moet beginnen.

De beslissing van de Koning over de afsluiting van het gevraagde experimenteercontract dient te vallen vóór 31 maart van het jaar waarin het experiment zou moeten beginnen.

Art. 4

Beslissingsinstantie

De Koning beslist na advies van de experimentenraad.

De beslissingen dienen te worden gemotiveerd en overgemaakt aan de aanvrager en aan de direct betrokkenen.

Art. 5

Conseil des expériences

Le Roi fixe les compétences, la composition et le fonctionnement du Conseil des expériences. La composition de celui-ci doit, par le biais de candidatures ouvertes, refléter la diversité du corps enseignant.

Art. 6

Critères de décision

La prise de décision ouverte se base sur le plan d'expérimentation et les possibilités budgétaires.

En fixant des priorités, il y aura lieu de tenir compte essentiellement de la situation de départ de l'expérience, de l'expérience acquise par le demandeur, des possibilités de généralisation et du degré d'intégration de l'expérience dans une vision pédagogique globale, ainsi que des priorités y afférentes.

Art. 7

Contrat d'expérimentation

§ 1. Le Roi conclut — à l'issue d'une appréciation favorable d'une demande de projet et d'un contrat de projet par le Conseil des expériences et après avis de celui-ci — un contrat d'expérimentation avec le demandeur.

§ 2. Le contrat d'expérimentation comporte un budget des dépenses, un plan d'expérimentation et outre un aperçu général des facilités à accorder par le Roi et une proposition relative à la délivrance des diplômes, la désignation d'un groupe de coordination.

Le plan d'expérimentation doit définir clairement :

- les objectifs et les antécédents de l'expérience (notamment la situation de départ de l'expérience, l'expérience acquise par le demandeur et le(s) groupe(s) d'élèves participants et les caractéristiques du centre d'enseignement concerné;
- les méthodes de travail;
- l'encadrement par des spécialistes au moyen d'un groupe de coordination;
- la procédure d'évaluation;
- les modalités d'établissement du rapport sur l'expérience.

Pour chaque expérience, un groupe de coordination spécifique est constitué sur proposition initiale du demandeur, mais en concertation avec le conseil des expériences. Ce groupe est chargé de l'encadrement, de l'évaluation formative et, au besoin, de la réorientation.

§ 3. A la requête motivée du demandeur, le Ministre peut, après avoir entendu le Conseil des expériences, autoriser une adaptation ou une réorientation du plan et du contrat d'expérimentation.

Art. 8

Durée

La décision est prise pour une ou plusieurs périodes totalisant au maximum huit années. Après avoir recueilli l'avis du Conseil des expériences, le Ministre peut prolonger de sept années au maximum ce délai de huit ans.

Art. 5

Experimentenraad

De Koning bepaalt de bevoegdheid, de samenstelling en de werking van de experimentenraad. Deze dient via open kandidatuurstelling zodanig te worden samengesteld dat de verscheidenheid van het onderwijsveld erin weerspiegeld wordt.

Art. 6

Beslissingscriteria

De open besluitvorming geschiedt op basis van het experimenteerplan en de mogelijkheden van de begroting.

Bij het leggen van prioriteiten zal vooral aandacht worden besteed aan de beginsituatie van het experiment, de ervaring van de aanvrager, de mogelijkheden tot veralgemening, de mate waarin het experiment past binnen een globale onderwijsvisie en de prioriteiten die daarin worden gelegd.

Art. 7

Experimenteercontract

§ 1. De Koning sluit — na gunstige beoordeling van een conceptaanvraag en van een conceptcontract door de experimentenraad en na advies van de experimentenraad — een experimenteercontract af met de aanvrager.

§ 2. Het experimenteercontract omvat een begroting van uitgaven, een experimenteerplan en de aanduiding van een stuurgroep, naast een overzicht van de faciliteiten die door de Koning zullen worden verleend en een voorstel tot diplomaregeling.

In het experimenteerplan dienen duidelijk omschreven te zijn :

- doeleinden en achtergronden van het experiment (o.m. beginsituatie van het experiment, ervaringen van de aanvrager en van de deelnemende leerlingengroep(en) en karakterisering van de deelnemende scholengemeenschap);
- werkmethode;
- deskundige begeleiding middels een stuurgroep;
- evaluatieprocedure;
- wijze van rapportering.

Op initieel voorstel van de aanvrager maar in overleg met de experimentenraad wordt een voor elk experiment specifieke stuurgroep gevormd. Deze staat in voor de begeleiding, formatieve evaluatie en, zo nodig, bijsturing.

§ 3. De Minister kan op gemotiveerd verzoek van de aanvrager, de experimentenraad gehoord, een aanpassing of heroriëntering van het experimenteerplan en -contract toestaan.

Art. 8

Duur

De beslissing wordt genomen voor een of meer tijdvakken, samen ten hoogste acht jaren omvattend. De Minister kan, na advies van de experimentenraad, deze termijn van acht jaren met ten hoogste zeven jaren verlengen.

A l'issue de la première période, il y a lieu de décider si :

- l'expérience est clôturée;
- elle est prolongée pendant un certain nombre d'années;
- elle donne — au besoin — lieu ou non à une modification des lois sur l'enseignement en vigueur, en vue de la généralisation et de l'institutionnalisation de l'expérience.

Art. 9

Clôture

Un terme peut être mis à l'expérience (et à son financement éventuel) :

- a) à la requête motivée du demandeur;
- b) par le Ministre, après avoir recueilli l'avis du Conseil des expériences, lorsque les règles et les conditions prévues dans le contrat d'expérimentation conclu avec le demandeur ne sont plus respectées;
- c) par le Ministre, après avoir recueilli l'avis du Conseil des expériences qui aura procédé à une évaluation, lorsque l'expérience n'aboutit pas aux objectifs fixés et que le processus d'expérimentation et l'engagement du demandeur ne justifient plus sa continuation.

La fin d'une expérience devra nécessairement coïncider avec celle d'une année scolaire, pour autant que l'expérience ait des répercussions directes sur l'organisation scolaire ou les possibilités et le mode de passage des élèves.

Afin de faciliter le départ des élèves et leur passage à d'autres formes d'enseignement, le Ministre peut, en cas de clôture prématurée, prévoir et financer, après avoir recueilli l'avis du Conseil des expériences, une période supplémentaire pour la transition et la suppression.

Art. 10

Appel

§ 1. Dans les trente jours de la date de la transmission, le demandeur peut interjeter appel d'une décision portant :

- a) rejet d'une demande de contrat d'expérimentation;
- b) rejet d'une demande de prolongation de la période d'expérimentation;
- c) rejet d'une demande de réorientation du plan et du contrat d'expérimentation;
- d) clôture de l'expérience en vertu de l'article 9, b) ou c);
- e) application de l'article 11.

§ 2. L'appel formé contre la décision visée à l'article 10, § 1, b) et d) est suspensif.

Art. 11

Règles et conditions du financement

§ 1. Un Fonds permanent d'expérimentation bénéficiant d'une dotation annuelle sera prévu au budget de l'Education nationale.

Aan het einde van de eerste termijn dient bepaald :

- of het experiment wordt beëindigd;
- nog een aantal jaren wordt voortgezet;
- dan wel aanleiding geeft tot — zo nodig — wijziging van de bestaande onderwijswetten met het oog op generalisering en institutionalisering van het experiment.

Art. 9

Beëindiging

Het experiment en de eventuele bekostiging ervan kunnen worden beëindigd :

- a) op een met redenen omkleed verzoek van de aanvrager;
- b) door de Minister na advies van de experimentenraad indien niet langer wordt voldaan aan de regelen en voorwaarden vastgesteld in het experimentencontract afgesloten met de aanvrager;
- c) door de Minister, na advies van en evaluatie door de experimentenraad, indien het experiment niet tot de daarmee beoogde doeleinden blijkt te leiden en het experimenteerproces en engagement van de aanvrager geen verdere continuering wettigt.

Het beëindigen van een experiment zal noodzakelijk dienen samen te vallen met het einde van een schooljaar voorzover het experiment directe repercussies heeft voor de schoolorganisatie of de overgangswijze of -mogelijkheden van de leerlingen.

Met het oog op een vlotte afvloeiing der leerlingen en overgang naar andere onderwijsvormen kan, bij voortijdige beëindiging door de Minister, na advies van de experimentenraad, een extra overgangs- en afbouwtermijn worden ingesteld en bekostigd.

Art. 10

Beroep

§ 1. Binnen de 30 dagen na de datum van de verzending kan de aanvrager beroep aantekenen tegen een beslissing houdende :

- a) afwijzing van een aanvraag tot experimenteercontract;
- b) afwijzing van een aanvraag tot verlenging van de experimenteerperiode;
- c) afwijzing van een aanvraag tot heroriëntering van het experimenteerplan en -contract;
- d) beëindiging van het experiment krachtens artikel 9, b of c;
- e) toepassing van artikel 11.

§ 2. Het beroep ingesteld tegen de beslissing bedoeld in artikel 10, § 1, b en d) heeft opschortende werking.

Art. 11

Regelen en voorwaarden voor financiering

§ 1. In de begroting van Nationale Opvoeding zal een vast experimentenfonds worden voorzien, met een jaarlijkse dotatie.

§ 2. En cas de clôture d'une expérience sans modification des lois sur l'enseignement en fonction de sa continuité, de sa généralisation et de son institutionnalisation, le demandeur réintègre la forme d'enseignement dans le cadre de laquelle il exerçait ses fonctions avant le début de l'expérience et toutes les dispositions statutaires et financières qui s'y rattachent lui sont à nouveau applicables.

§ 3. Le personnel qui, à la suite de la clôture de l'expérience, n'entre pas dans le cadre du financement mentionné à l'article 11, § 2, est soumis aux dispositions applicables au personnel appartenant à un type d'école comparable, régi par l'une des lois sur l'enseignement.

§ 4. En cas de clôture de l'expérience dans les conditions prévues à l'article 11, § 2, le demandeur est tenu de transférer tous les objets acquis grâce aux moyens financiers fournis par l'Etat au Fonds des expériences, selon les indications données par le Ministre de l'Education nationale.

§ 5. Au cours de la période expérimentale couverte par le contrat, le Ministre ne peut fixer unilatéralement de nouvelles règles et conditions et tous les engagements contractés doivent être respectés.

Art. 12

Diplômes

Après avoir recueilli l'avis du Conseil des expériences, le Roi détermine les droits attachés aux actes, certificats, diplômes ou attestations délivrés aux élèves qui participent à l'expérience ayant fait l'objet d'un contrat.

Art. 13

Aperçu général

Chaque année, le Conseil des expériences publie, dans un organe d'information sur les expériences à créer, un aperçu général des expériences en cours et des demandes d'expérimentation à l'examen.

Art. 14

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

16 janvier 1982.

§ 2. Bij beëindiging van een experiment zonder wijziging van de onderwijswetten in functie van de continuïteit, veralgemening en institutionalisering van het experiment, valt de aanvrager terug onder het onderwijsconcept waaronder hij/zij fungeerde vóór de aanvang van het experiment met alle daaraan verbonden statutaire en financiële regelingen.

§ 3. Voor het personeel dat tengevolge de beëindiging van het experiment niet onder de in artikel 11, § 2, vermelde financiering valt, zijn de regelingen geldend voor het personeel van een vergelijkbare, in een der onderwijswetten geregelde schoolsoort, van overeenkomstige toepassing.

§ 4. Bij beëindiging van het experiment zoals bedoeld in artikel 11, § 2, is de aanvrager verplicht alle zaken die werden aangeschaft met de gelden ontvangen van het Rijk, over te dragen aan het experimentenfonds volgens de door de Minister van Nationale Opvoeding gegeven aanwijzingen.

§ 5. Binnen de in het contract aangegeven experimenteelperiode mag de Minister niet eenzijdig nieuwe regels en voorwaarden stellen en dienen alle aangegeven verbintenissen te worden nagekomen.

Art. 12

Diplomaregeling

De Koning bepaalt, na advies van de experimentenraad, welke rechten zijn verbonden aan akten, getuigschriften, diploma's of verklaringen uitgereikt aan leerlingen die participeren in het experiment waarvoor een contract werd afgesloten.

Art. 13

Overzicht

De experimentenraad publiceert jaarlijks in een op te richten Experimenten-Informatieblad een overzicht van de lopende experimenten en de behandelde experimenteer-aanvragen.

Art. 14

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

16 januari 1982.

J. RAMAEKERS
E. BALDEWIJNS
A. LARIDON